

Mejoras en la calidad de la educación en B y D mediante intercambios internacionales mutuos de estudiantes en Asia Oriental

Traducción al español del documento original: "The Improvements in Quality of LIS Education through the Mutual International Exchanges of Students in the East Asia".

Traducido por: Federación Española de Sociedades de Archivística, Biblioteconomía, Documentación y Museística (FESABID) - Grupo de Asesoría Documental, S.L., Madrid, España.

Takashi Nagatsuka

Departamento de Estudios de Biblioteconomía, Documentación y Archivística, Universidad de Tsurumi, Yokohama, Japón.

nagatsuka-t@tsurumi-u.ac.jp

Hiroyuki Tsunoda

Departamento de Estudios de Biblioteconomía, Documentación y Archivística, Universidad de Tsurumi, Yokohama, Japón.

tsunoda-h@tsurumi-u.ac.jp

Tomoko Harada

Departamento de Estudios de Biblioteconomía, Documentación y Archivística, Universidad de Tsurumi, Yokohama, Japón

harada-t@tsurumi-u.ac.jp



Esto es una traducción al español de "The Improvements in Quality of LIS Education through the Mutual International Exchanges of Students in the East Asia." Copyright © 2013 por **Federación Española de Sociedades de Archivística, Biblioteconomía, Documentación y Museística (FESABID)**. Este trabajo está disponible en los términos de la licencia Creative Commons Attribution 3.0 Unported License: <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/>

Resumen:

Una gran cantidad de contenido útil ahora no pasa por la editorial proceso va directamente en línea por blog o wiki. En la actualidad, las bibliotecas académicas están experimentando una transformación radical derivadas de cambios en la enseñanza y aprendizaje, nuevas tecnologías de la información y las nuevas necesidades de los estudiantes. El currículo académico ha sido un asunto de interés mundial, como biblioteca escuelas han adoptado estudios de información y han tratado de determinar los cambios

apropiados y útiles a la profesión. La popularidad de ofrecer experiencia práctica como parte de la biblioteca educación ha fluctuado durante los años, en gran parte debido a diferentes opiniones sobre la importancia de tales programas de educación Library and Information Science (LIS). No existe consenso acerca de lo que llaman la experiencia práctica en programas de LIS. Sin embargo, la experiencia práctica a través de fronteras, en otras palabras, las prácticas internacionales, en programas de LIS está ganando en importancia en el sudeste asiático. En los últimos años una creciente necesidad de expandir la educación universitaria y la investigación de la colaboración internacional ha atraído atención en Japón. Universidad de Tsukuba como la mayor organización para proveer el Programa LIS en Japón desarrolló un programa de pasantías internacionales. En general, el programa de pasantías internacionales tiene como objetivo ayudar a los estudiantes a desarrollar habilidades de comunicación de todo el mundo y para obtener una mayor penetración en los especialistas en información y conocimiento en el exterior a través de experiencia laboral. En este papel, preciosas experiencias de intercambio de estudiantes como la pasantía internacional entre Shih Hsin University en Taiwán y Tsurumi University en Japón fueron explicados y discutidos.

Palabras clave: estancias de prácticas internacionales, currículo académico, plan de estudios, educación en ByD, Asia Oriental, intercambio mutuo de los estudiantes.

INTRODUCCIÓN

En el siglo XXI, está cambiando la forma dominante de pensamiento grabado de impresión a electrónica con el rápido avance de las TIC en cualquier país. Una gran cantidad de contenido útil ahora no pasa por la editorial proceso va directamente en línea por blog o wiki. En la actualidad, las bibliotecas académicas están experimentando una transformación radical derivadas de cambios en la enseñanza y aprendizaje, nuevas tecnologías de la información y las nuevas necesidades de los estudiantes.

En los últimos 20 años, personas de todo el mundo han sido cada vez más influenciados por las fuerzas de la internacionalización y globalización. El bagaje cultural de las personas que interactúan en un nivel intercultural tiene un fuerte impacto sobre la manera en que ocurre este tipo de interacción. Diversidad cultural no debe considerarse como un obstáculo para la comunicación y una amenaza a la especificidad de una cultura en particular (FLANJA, D. y GÂZ, R.M., 2011).

Muchas universidades han reconocido la importancia de una perspectiva internacional incorporando elementos globales o internacionales en sus requerimientos de currículo o graduación. Se considera la experiencia internacional de los estudiantes para mejorar el aprendizaje, la adquisición de las competencias, el desarrollo de habilidades críticas y, potencialmente, empleabilidad general. Para esto las universidades solo motivo harían bien en fomentar una mayor asimilación en programas de intercambio internacional, particularmente a países de habla no inglesa donde tanto adquisición del lenguaje y la experiencia cultural puede proporcionar valiosas adiciones a la cartera de un graduado de competencias de empleabilidad (Crossman, J.E. y Clarke, M., 2010).

El currículo académico ha sido un asunto de interés mundial, como biblioteca escuelas han adoptado estudios de información y han tratado de determinar los cambios apropiados y útiles a la profesión. Los educadores Library and Information Science (LIS)

deben cumplir con los retos de la diversidad cultural en la preparación de profesionales de las bibliotecas futuro con la preparación de su instrucción (Abdullahi, I., 2008).

Gobierno japonés es promover la actividad de las universidades en la aplicación de internacionalización, así como intercambio con Asia y los Estados Unidos, etc.. En el área de la educación superior, Japón ampliar sus sistemas de becas, trabajar para asegurar la calidad de las universidades y hacerlos más internacional en la naturaleza, ampliar y mejorar la educación de posgrado y promover la educación profesional, tales como mediante el cultivo de habilidades emprendedoras del alumnado (en la nueva estrategia de crecimiento, 2009).

La popularidad de ofrecer experiencia práctica como parte de la biblioteca educación ha fluctuado durante los años, en gran parte debido a diferentes opiniones sobre la importancia de dichos programas a la educación de LIS. No existe consenso acerca de lo que llaman la experiencia práctica en programas de LIS. Sin embargo, la experiencia práctica a través de fronteras, en otras palabras, las prácticas internacionales, en programas de LIS está ganando en importancia en el sudeste asiático.

En los últimos años una creciente necesidad de expandir la educación universitaria y la investigación de la colaboración internacional ha atraído atención en Japón. Universidad de Tsukuba, la mayor organización para proveer el Programa LIS en Japón, desarrollaron un programa de pasantías internacionales. En general, el programa de pasantías internacionales tiene como objetivo ayudar a los estudiantes para desarrollar habilidades de comunicación de todo el mundo y para lograr una mayor penetración en la información y especialistas en conocimiento en el exterior a través de experiencia laboral (Joho, H., Uda, N., Morishima, A., Ishii, H. y Mizoue, C., 2011).

En este papel, preciosas experiencias de intercambio de estudiantes como la pasantía internacional entre Shih Hsin University en Taiwán y Tsurumi University en Japón fueron explicados y discutidos. El otro propósito de este papel es aclarar el papel del intercambio mutuo de los estudiantes como la pasantía internacional basado en una amplia variedad de experiencias prácticas en tanto Tsurumi University y Shih Hsin University.

1 EXPERIENCIA PRÁCTICA A TRAVÉS DE FRONTERAS

La movilidad de los estudiantes internacionales a través de fronteras se ha convertido en un tema común en muchos países y también gobierno japonés ha estado dando gran importancia a que (en la nueva estrategia de crecimiento, 2009). Con el desarrollo de las sociedades del conocimiento, los estudiantes internacionales se ha convertido en la llave que conduce la fuerza del desarrollo económico y la garantía de mejora de la fuerza nacional (Wei, H., 2012).

Diversidad cultural no debe considerarse como un obstáculo para la comunicación y una amenaza a la especificidad de una cultura en particular. Con todo, una de las ventajas de los programas de intercambio estudiantil a corto plazo, ampliamente desarrollados en la era contemporánea de la globalización, es que el período es lo suficientemente corto como para no alterar una identidad previamente establecida, pero suficiente para ofrecer la oportunidad de percibir uno mismo desde una perspectiva diferente, ofreciendo un punto de comparación (FLANJA, D. y GÂZ, R.M., 2011).

¿Qué es las universidades razón promoción la internacionalización? En el sector de educación superior, a pesar del debate sobre cómo debe ser definido y medido,

empleabilidad de posgrado se ha convertido en un referente fundamental para medir el desempeño de un individuo tanto a nivel institucional. Por lo tanto, las universidades en muchos países harían bien en fomentar una mayor asimilación en programas de intercambio internacional (Crossman, J.E. y Clarke, M., 2010). La experiencia internacional mejorar el aprendizaje, la adquisición de las competencias, el desarrollo de habilidades críticas y, potencialmente, empleabilidad general.

2 PRÁCTICAS INTERNACIONALES EN LA BIBLIOTECA Y LOS PROGRAMAS DE CIENCIAS DE LA INFORMACIÓN (LIS)

La internacionalización de la educación de LIS es considerada no sólo deseable sino también críticamente necesaria. La educación de la futura biblioteca y profesionales de la información que son capaces de entender el acceso a la información global y para promover sistemas de comunicación entre las personas en todo el mundo, también se considera vital para el éxito de la profesión. Se dan una serie de pensamientos y sugerencias sobre cómo las escuelas LIS pueden responder a los desafíos de un mundo global cada vez mayor y, más específicamente, cómo pueden desarrollar programas de LIS y crear una configuración de clase que son verdaderamente internacional en la orientación y el alcance (Abdullahi, I., Kajberg y L. Virkus, S., 2007).

Se definieron los cuatro conceptos de prácticas en Educación de LIS para la nueva sociedad de la información: (i) internacionales y (ii) interdisciplinaria que les permita expandirse más allá de los locales y disciplinarios, y (iii) intencional y (iv) interconectados, que llamar la atención sobre su propósito, el proceso de aprendizaje y el papel de los participantes (pájaro, N. J., Chu, C. M. & Oguz, f el., 2011). La pasantía internacional en Educación de LIS está pensada para proporcionar una oportunidad para que los estudiantes ampliar más allá de lo local y disciplinario.

En Japón, una necesidad para la colaboración internacional en educación superior e investigación está creciendo junto con tres etapas de la región de Asia, la región del Pacífico asiático y el mundo. La Universidad de Tsukuba, la mayor organización para proporcionar un programa de LIS en Japón desde 1979, estableció y desarrolló una relación internacional con universidades e instituciones en enfoque en tres etapas, como la región de Asia, la región del Pacífico asiático y el mundo. La Universidad del conocimiento y Ciencias de la biblioteca en la Universidad de Tsukuba estableció un curso del programa de pasantías internacionales para estudiantes de 3er año adquirir experiencia de trabajo real en una cierta compañía u organización que los estudiantes tienen algún interés. Este programa de pasantías internacionales tiene como objetivo apoyar a los estudiantes para mejorar las habilidades de comunicación en inglés y para profundizar en el contenido del trabajo de información y conocimiento, experiencia de trabajo de especialistas a través de alrededor de 10 días. En el programa, los estudiantes matriculados en el curso fueron necesarios para prepararse para la pasantía de tres meses. Después de las prácticas, los estudiantes dieron una presentación sobre sus actividades durante la pasantía internacional a otros estudiantes en el colegio. Los resultados de la encuesta a todos los estudiantes en prácticas indican un nivel muy alto de satisfacción con el programa (Joho, H., et., 2011).

La etapa anterior del programa de pasantías internacionales dependía en gran medida las relaciones personales de confianza con algunas facultades particulares. Los trabajos operativos para el programa de pasantías internacionales colocaron un énfasis desproporcionado en las facultades particulares entre ambas partes. Para obtener un

buen resultado de las prácticas internacionales, las facultades de cada universidad o institución deben dividir trabajo adecuadamente y también una organización debe establecer una relación duradera con una organización socio. Si la organización concluye un acuerdo de intercambio académico con la contraparte, la pasantía internacional entre dos organizaciones continuarán en condición estable

(Mizoue, C., Matsumoto, M., Nakayama, S., Ishii, H. and Joho, H. , 2011).

ESTUDIO DE CASO 1: LOS ESTUDIANTES JAPONESES EN TAIWÁN

La Universidad Tsurumi en Japón llegó a la conclusión del acuerdo de intercambio académico con Shih Hsin University en Taiwán en 2011. En la primera etapa, el programa de intercambio académico inició como un intercambio de profesorado a corto plazo entre los departamentos de Educación de LIS en cada universidad, como Departamento de la biblioteca, archivos y Information Studies (Dpto. de LAIS) Tsurumi Universidad y del Departamento de información y comunicación (Dpto. de IC) Universidad Shih Hsin. Las facultades que fueron invitadas por la Universidad socio dieron conferencias e intercambiaron información investigación con investigadores de la Universidad del socio.

En la segunda etapa, el Dpto. de LAIS Tsurumi Universidad aceptó estudiantes graduados del Departamento de IC Shih Hsin Universidad con un curso corto de pasantías internacionales. El curso a corto plazo de la pasantía internacional que fue presentado originalmente por el Dpto. de LAIS Universidad Tsurumi implementado en un plazo de dos semanas en julio de 2012. En la tercera etapa, un verdadero intercambio de estudiantes bajo el programa de pasantías internacionales entre Shih Hsin University en Taiwán y Tsurumi University en Japón primero fue lograda por el Dpto. de LAIS Tsurumi Universidad recientemente introdujo un curso de "experiencia práctica especial 2" en 2012. Las facultades del Dpto. de LAIS Tsurumi universidad deseaba ampliar el abanico de opciones en el currículo para introducir el nuevo curso de "experiencia práctica especial 2".

En total, doce alumnos del Dpto. de LAIS Tsurumi Universidad inscribieron en el curso de la "experiencia práctica especial 2" en 2012 (tabla 1). El nueve de ellos era estudiantes femeninas

y los otros tres eran varones. Los estudiantes matriculados en el curso se limitan exclusivamente a los estudiantes de primeros y segundo año.

Tabla 1. El número de estudiantes matriculados en el curso de "experiencia práctica especial 2".

Estudian tes	Estudi antes	2do grado	3er grado	alumnas	2do grado	3er grado
12	3	2	1	9	5	4

El Dpto. de LAIS Tsurumi Universidad comenzó el nuevo curso de "experiencia práctica especial 2" en abril de 2012 y al mismo tiempo el nuevo curso se notó a los estudiantes. En julio de 2012, los detalles por supuesto contenido informó a los estudiantes que decidieron tomar el curso y también todavía están siendo considerados. Un total de cinco lecciones antes de la pasantía internacional en Taiwán, principalmente en Taiwan historia y cultura, un esbozo de Shih Hsin University,

bibliotecas y archivos en Taiwán, lengua diaria lecciones en chino y uno mismo-introducción en inglés se realizaron de noviembre de 2012 a finales de febrero de 2013. Los doce estudiantes y dos facultades del Dpto. de LAIS Tsurumi Universidad estaban en la pasantía internacional durante nueve días desde el 5 de marzo al 13 de marzo de 2013 en Taiwán. En marzo de 2013, los estudiantes presentaron su informe escrito sobre la base de su experiencia de la pasantía internacional en Taiwán y luego los estudiantes presentaron en la clase después de su experiencia de la pasantía internacional.

La tabla 2. El proceso de enseñanza en el curso de "experiencia práctica especial 2".

Fecha/mes/año	Proceso de enseñanza
Abril de 2012	New course of "Special Practical Experience 2" noticed to Students Nueva asignatura de " experiencia práctica especial 2"
Julio de 2012	Briefing session about the course content for students who decided to take the course and also are still being considered sesión informativa sobre el contenido del curso para los
Noviembre de 2012 hasta el final de febrero 2013	Operation of five lessons before the international internship in Taiwan, primarily in Taiwanese history and culture, an outline of Shih Hsin University, libraries and archives in Taiwan, daily language lessons in chinese and self introductions in English. operación of cinco clases antes de las prácticas internacionales en Taiwán, principalmente en Taiwan historia y cultura, un esbozo de Shih Hsin University, bibliotecas y archivos en Taiwán, diariamente clases de idiomas en chinas y auto presentaciones en inglés.
5-13 de marzo de 2013	International internship in Taiwan pasantía nternacional en Taiwán
Marzo de 2013	Submission of the report after the experience of international internship . a presentación del informe de la experiencia de la pasantía internacional i
27de Marzo de 2013	Presentation meeting after the experience of international internship Reunión de presentación tras la experiencia de la pasantía

El horario diario del programa de pasantías internacionales en Taiwán fue demostrado en el cuadro 3. El éxito del programa dependía en gran medida los esfuerzos y la ayuda de las facultades del Dpto. de IC Universidad Shih Hsin. Todos los lugares visitados durante el programa de pasantías internacionales en Taiwán se han organizado por las facultades del Dpto. de IC Universidad Shih Hsin. Las facultades y los estudiantes graduados del Departamento de IC en Shih Hsin University

recibió amablemente durante el programa de pasantías internacionales nuestros estudiantes en Taiwán. El programa de pasantía internacional en Taiwán se componía de dos conferencias especiales, las visitas de bibliotecas y museos y el tiempo de reunión y discusión sobre todo.

Tabla 3. El horario diario del programa de pasantías internacionales en Taiwán.

días	Horario de días
1	Students' arrival at Taipei, the visit to Shih Hsin University(SHU) and the accounts of the international internship program Llegada estudiantes en Taipei, la visita a Shih Hsin University(SHU) y los relatos del programa de pasantías internacionales
2	Museum visit to National Palace Museum guided by a faculty of the Dept. of IC in Shih Hsin University Museo visita al Museo del Palacio Nacional
3	Two special classes focused on the topics "Information Literacy" by faculties of the Dept. of IC in Shih Hsin University and the visit to Film & Radio Studio and University Library at SHU dos clases especiales se centró en los temas "Alfabetización informacional" facultades del Dpto. de IC en Shih Hsin University y la visita al cine & Radio Studio y biblioteca de la Universidad en el SHU
4	Library visit to National Central Library, and the University visits to National Taiwan Normal University and National Taiwan University Library guided by a faculty visita a la Biblioteca Nacional Central, y visitas a la Universidad a Universidad Nacional Normal de Taiwan y Biblioteca Nacional de la Universidad de Taiwán guiados por una facultad
5	Free activities and cultural experiences actividades gratuitas y experiencias
6	Free activities and cultural experiences actividades gratuitas y experiencias
7	National Park visit Visita Parque Nacional
8	Library visits to Intelligent Library and Taipei City Library-Beito, and round table meeting between the representatives of faculty members and students in Shih Hsin University and Tsurumi University 8 visitas de biblioteca a biblioteca inteligente y Taipei City Library-Beito y mesa redonda de reuniones entre los representantes de los miembros del profesorado y los estudiantes en Shih Hsin University y la Universidad de Tsurumi
9	Flight back to Japan vuelo a Japón

Según los informes escritos por estudiantes en base a su experiencia de la pasantía internacional en Taiwán, lograron participar en el curso de pasantías internacionales en Taiwán lejos de su vida cotidiana en una circunstancia diferente muchos resultados. Los estudiantes fueron profundamente conmovidos por la cálida bienvenida que se muestra a ellos por facultades y estudiantes del Departamento de IC Shih Hsin University y también las personas que se encontraban en los lugares visitados.

Ya se toma nota que los estudiantes pueden desarrollar habilidades de comunicación de todo el mundo y obtener una mayor penetración en los especialistas en información y conocimiento en el exterior a través de experiencia laboral (Joho, H., Uda, N., Morishima, A., Ishii, H. y Mizoue, C., 2011). En este estudio, tenemos opiniones similares de retroalimentación de nuestros alumnos en su experiencia de la pasantía internacional en Taiwán. Hemos dado considerable atención a los intercambios de activos se produjo y continuó durante y después de la pasantía internacional en Taiwán entre estudiantes de Universidad Shih Hsin y estudiantes en la Universidad de Tsurumi.

ESTUDIO DE CASO 1: LOS ESTUDIANTES TAIWANESES EN JAPÓN

Como ya mencionamos, en la primera etapa, el programa de intercambio académico comenzó como un intercambio de profesorado a corto plazo. Este estudio de caso sobre estudiantes taiwaneses en Japón corresponde a la segunda etapa. La segunda etapa también observó que el Dpto. de LAIS Tsurumi Universidad aceptado estudiantes graduados del Departamento de IC en Shih Hsin University con un corto-

curso de duración de la pasantía internacional. El curso a corto plazo de la pasantía internacional que introdujo por primera vez por el Dpto. de LAIS Universidad Tsurumi implementado en un plazo de dos semanas en julio de 2012. En total, cinco estudiantes del Departamento de IC Universidad Shih Hsin inscribieron en un curso corto de pasantía internacional organizado por el Dpto. de LAIS en Tsurumi University en 2012 (tabla 4). Los dos eran estudiantes femeninas y los otros tres estudiantes varones.

Tabla 4. El número de estudiantes graduados que hacen sus prácticas en la Universidad de Tsurumi.

Accepted students	Male Students	Female Students
5	3	2

Estudiantes aceptados alumnos femenino masculino

Los estudiantes graduados que están inscritos en el Dpto. de IC Universidad Shih Hsin aceptaron en un curso corto de prácticas internacionales en la Universidad de Tsurumi (cuadro 5). Como se indicó anteriormente, Tsurumi University en Japón concluyeron el acuerdo de intercambio académico con Shih Hsin University en Taiwán en 2011. Después de la conclusión del acuerdo, el Dpto. de LAIS Tsurumi Universidad decidió aceptar estudiantes de postgrado en el curso de corto plazo de pasantía internacional en octubre de 2011. En abril de 2012, el contorno de curso de la práctica internacional de dos semanas se decidió para cinco estudiantes de posgrado del Departamento de IC Universidad Shih Hsin. En junio de 2012, los detalles del curso eran decididos. Los cinco estudiantes del Departamento de IC Universidad Shih Hsin estaban en la pasantía internacional durante quince días a partir del 1 de julio al 15 de julio de 2012 en Japón. Los cinco estudiantes presentaron sus informes escritos después de su experiencia de la pasantía internacional en Japón.

Tabla 5. El proceso de aceptación de estudiantes graduados de Universidad Tsurumi.

Date/Month/Year	Accepting Process
May 2011	Execution of the agreement of international exchange between Shih Hsin University in Taiwan and Tsurumi University in Japan
October 2011	Decision to accept graduate students in the short-term international internship course
April 2012	Course outline decision of the two week international internship for five graduate students
June 2012	Course details decision of the two week international internship
1-15 July 2012	Operation of the two week international internship
15 July 2012	Submission of the report after the experience of international internship

Fecha/mes/año aceptando proceso

Puede 2011 ejecución del acuerdo de intercambio internacional entre Shih Hsin University en Taiwán y Tsurumi University en Japón

De octubre de 2011 la decisión de aceptar estudiantes de postgrado en el curso de pasantías internacionales a corto plazo

Decisión de contorno, curso abril de 2012 de la pasantía internacional de dos semanas por cinco estudiantes de posgrado

Junio de 2012 curso detalles de la decisión de las dos semanas de prácticas internacionales

1-15 de julio de 2012 la operación de las dos semanas de prácticas internacionales

15 de julio de 2012 la presentación del informe de la experiencia de la pasantía internacional

El horario diario del programa de pasantía internacional en Japón fue demostrado en el cuadro 6. Todos los lugares visitados durante el programa de pasantías internacionales en Japón se han organizado por las facultades del Dpto. de LAIS en Tsurumi University. El programa de pasantía internacional en Japón estaba compuesto por participación en varias clases, experiencias de servicio al cliente y catalogación de proceso en la biblioteca, las visitas de bibliotecas y museos y el tiempo de reunión y discusión sobre todo.

Según los informes escritos por estudiantes graduados en base a su experiencia de la pasantía internacional en Japón, lograron participar en el curso de pasantía internacional en Japón de su vida cotidiana en una circunstancia diferente muchos resultados. Los estudiantes fueron profundamente conmovidos por la cálida bienvenida que se muestra a ellos por facultades y estudiantes del Dpto. de LAIS Tsurumi University y también las personas que se encontraban en los lugares visitados. En este caso, tenemos opiniones similares de retroalimentación de nuestros alumnos en su experiencia de la pasantía internacional en Taiwán. Somos particulares interés para intercambios activos ocurrió y continuó durante y después de la pasantía internacional en Japón entre los estudiantes en la Universidad Shih Hsin y estudiantes en la Universidad de Tsurumi.

Tabla 6. El horario diario del programa de pasantía internacional en Japón.

Days	Daily schedule
1	Students' arrival at Haneda
2	Visit to Tsurumi University, the accounts of the international internship program and attendance at the class of "Introduction to Library Science"
3	At university library, brief introduction of university library and experience of customer service, and attendance at the class of "Japanese rare books"
4	At university library, brief explanation of library in Japan and experience of cataloging process, and attendance at the exercise class of "Graduation Thesis"
5	Attendance at the class of "Document Handling" and the exercise class of "Graduation Thesis"
6	Visit to "Tokyo International Book Fair"
7	Free activities and cultural experiences
8	Free activities and cultural experiences
9	Visit to Public libraries in Yokohama and Kawasaki
10	Visit to National Diet Library
11	Visit to Keio University
12	Free activities and cultural experiences
13	Visit to Book stores
14	Attendance at the department meeting
15	Flight back to Taiwan

Horario de días

Llegada 1 estudiantes en Haneda

2 visita al Universidad de Tsurumi, las cuentas del programa de pasantías internacionales y asistencia a la clase de "Introducción a la ciencia de la biblioteca"

3 en la biblioteca de la Universidad, breve introducción de la biblioteca de la Universidad y la experiencia de servicio customer y asistencia a la clase de "Libros raros japonés"

4 en la biblioteca de la Universidad, breve explicación de la biblioteca en Japón y la experiencia de catalogación de proceso y la asistencia a la clase de ejercicio de la "Tesis de graduación"

5 la asistencia a la clase de "Manejo de documento" y el ejercicio de la "Tesis de graduación"

6 visita a la "Feria del libro internacional de Tokio"

7 actividades gratuitas y experiencias culturales

8 actividades gratuitas y experiencias culturales

9 visita a bibliotecas públicas en Yokohama y Kawasaki

10 visita a la Biblioteca Nacional de la dieta

11 visita a la Universidad de Keio

12 actividades gratuitas y experiencias culturales

13 visita a librerías

14 la asistencia a la reunión de Departamento

Vuelo 15 a Taiwán

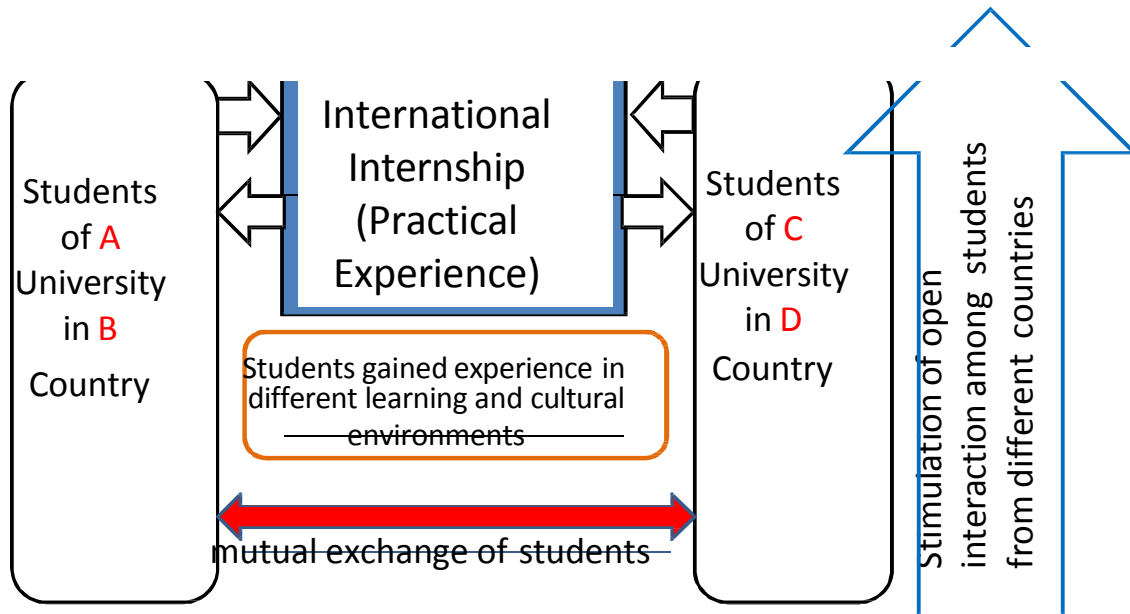
CONCLUSIONES 1

Muchas universidades han reconocido la importancia de una perspectiva internacional incorporando elementos globales o internacionales en sus requerimientos de currículo o graduación. Se considera la experiencia internacional de los estudiantes para mejorar el aprendizaje, la adquisición de las competencias, el desarrollo de habilidades críticas y, potencialmente, empleabilidad general (Crossman, J.E. y Clarke, M., 2010). Como en el caso de la educación LIS, el intercambio internacional de estudiantes, especialmente la pasantía internacional, se considera no sólo deseable sino también críticamente necesaria (Abdullahi, I., Kajberg y L. Virkus, S., 2007 y pájaro, N. J., Chu, C. M. & Oguz, f el., 2011). En Japón, creó la Universidad de Tsukuba

y desarrolló una relación internacional con universidades e instituciones en enfoque en tres etapas, como la región de Asia, la región del Pacífico asiático y el mundo (Joho, H., et., 2011).

Como se muestra en la figura 1., descubrimos un fuerte interés mutuo entre los estudiantes en la pasantía internacional alcanzado en Taiwán y Japón desde sus informes escritos sobre la base de su experiencia de la pasantía internacional. En primer lugar, lograron participar en el curso de pasantías internacionales en Taiwán o Japón lejos de su vida cotidiana en una circunstancia diferente muchos resultados. En segundo lugar, los estudiantes fueron profundamente conmovidos por la cálida bienvenida que se muestra a ellos por facultades y estudiantes de ambas universidades y también las personas que se encontraban en los lugares visitados. En tercer lugar, somos particulares interés para intercambios activos ocurrió y continuó durante y después de la pasantía internacional en Japón entre los estudiantes en la Universidad Shih Hsin y estudiantes en la Universidad de Tsurumi. El intercambio mutuo de los estudiantes como la pasantía internacional es considerado como haciendo un efecto beneficioso significativo sobre las actitudes y el comportamiento de los estudiantes en la vida diaria de la escuela.

Debido a que los efectos benéficos sobre el intercambio mutuo de los estudiantes como las prácticas internacionales más claramente, hay más estudiamos. Los departamentos más o escuelas en charge de LIS educación en las universidades de los países del este asiático se esperaba para introducir la pasantía internacional en su currículo para el crecimiento de los estudiantes. Por otro lado, se ha realizado un nuevo intento que los alumnos pueden participar en esta experiencia independientemente de su ubicación física; en otras palabras, para desarrollar una práctica virtual (Franks, P.C. y Oliver, G.C., 2011). Se necesitan estudios adicionales Cómo equilibramos entre una pasantía internacional real y una práctica virtual.



Estudiantes de una universidad en B
 Pasantía Internacional (prácticas)
 Estudiantes de la Universidad C en País D
 Estudiantes del país adquiridos experiencia en
 diferentes cultural y aprendizaje entornos

intercambio de estudiantes
 Estimulación del abierto
 interacción entre estudiantes de diferentes países

Figura 1. Los mutuos intercambios de estudiantes bajo el programa de pasantías internacionales

AGRADECIMIENTOS 1

Queremos expresar nuestro agradecimiento al Presidente Ting-Ming Lai, Director de Shu-Ming Yuan, profesores Chih-Feng P. Lin, Yu Shien-Chiang, Tao-Ming Chuang, Nei-Ching Yeh y

Shun-Tzu Tsai del Departamento de información y comunicación en Shih Hsin University por su apoyo positivo. También agradecemos a las personas en Taiwán y Japón quienes aceptaron nuestra visita. Aceptamos responsabilidad alguna por el contenido de este artículo.

2 REFERENCIAS

- Abdullahi, I., Kajberg and L. Virkus, S. (2007). Internationalization of LIS education in Europe and North America. *New Library World*, 108(1/2),7-24.
- Abdullahi, I. (2008). Cultural mediation in library and information science (LIS) teaching and learning. *New Library World*, 109 (7/8), 383-389.
- Bird, N. J., Chu, C. M., & Oguz, F. (2011). Four I's of internships for the new information

society: Intentional, interconnected, interdisciplinary, and international. Proceedings of the World Library and Information Congress: 77th IFLA General Conference and Assembly. San Juan, Puerto Rico.

Crossman, J.E. and Clarke, M. (2010). International experience and graduate employability: stakeholder perceptions on the connection. *High Educ.*, 59(5), 599-613. DOI 10.1007/s10734-009-9268-z

FLANJA, D. and GÂZ, R.M. (2011). Intercultural adaptation: the case of international student exchange programmes. *Review of the Air Force Academy - The Scientific Informative Review*, 2(19),135-140.

Franks, P.C. and Oliver, G.C. (2011). Virtual Internships: Opportunities for Experiential Learning and International Collaboration in Digital Curation Curricula. *Education for digital curation, IFLA 2011*. <http://conference.ifla.org/ifla77>

Joho, H., Uda, N., Morishima, A., Ishii, H. and Mizoue, C. (2011). Globalization of LIS Education in Japan - A Case of the University of Tsukuba. *International Workshop on Global Collaboration of Information Schools. (WIS 2011), ICADL 2011, October 24, 2011, Beijing, P.R.C.*

MANSOR, Y. and ISMAIL, N. (2009). INTERNATIONALIZATION OF LIS PROGRAM THROUGH STRATEGIC PARTNERSHIP. *Asia-Pacific Conference on Library& Information Science Education & Practice*, 137-144.

On the New Growth Strategy (Basic Policies). (2009). December 30, Japanese Cabinet Decision. <http://www.rio.br.emb-japan.go.jp/NewGrowth.pdf>

Wei, H. (2012). An empirical study on the determinants of international student mobility: a global perspective. *High Educ.* 18, Nov., DOI 10.1007/s10734-012-9593-5

Mizoue, C., Matsumoto, M., Nakayama, S., Ishii, H. and Joho, H. (2011). Ideas for the International Collaboration in the LIS Education and Research at Tsukuba. *Proceedings ARES Opening workshop*. 1-10.
<http://www.slis.tsukuba.ac.jp/~joho.hideo.gb/lib/exe/fetch.php?media=pub/wis10/wis10.pdf>